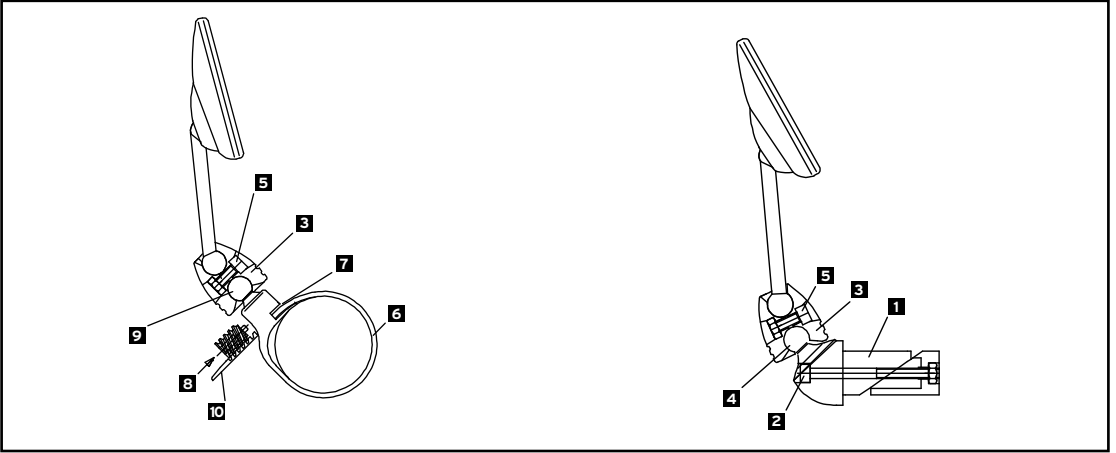


## Cyclestar Typ | Type Nr. 901/1 | 903/1

Instruction manual: DE | EN | NL | FR | IT | ES



### DE

#### Befestigung am Lenker:

1. Kunststoff-Schraubscelle **6** um Lenker biegen (ggf. Gummistreifen zur Rutschhemmung unterlegen) und in Spannschlitz **7** einfädeln.
2. Kunststoff-Schraube **8** mit beiliegendem Innensechskantschlüssel fest eindrücken und anziehen, bis Schelle am Lenker fest sitzt.
3. Am Stangenende befestigte Kugelklemme **3** auf Kugel **9** stecken und Innensechskantschraube **5** gut festziehen, damit sich der Spiegel während der Fahrt nicht verstellen kann.
4. Spiegel ausrichten.
5. Überstehende Lasche **10** abschneiden.

### EN

#### Outer handlebar mounting

1. Bend the plastic screw clamp **6** around the handlebar (if necessary, place a rubber strip underneath to prevent slipping) and thread it into the clamping slot **7**.
2. Firmly press in the plastic screw **8** with the Allen key provided and tighten until the clamp is firmly attached to the handlebar.
3. Place the ball clamp **3** attached to the end of the bar on the ball **9** and tighten the hexagon socket screw **5** so that the mirror cannot move during the ride.
4. Align the mirror.
5. Cut off the protruding tab **10**.

### NL

#### Buitenste stuursluiting

1. Buig de plastic schroefklem **6** om het stuur (leg er eventueel een rubberen strip onder om wegglijden te voorkomen) en draai hem in de klemseuf **7**.
2. Druk de plastic schroef **8** stevig in met de meegeleverde inbusseutel en draai hem vast totdat de klem stevig aan het stuur is bevestigd.
3. Plaats de kogelklem **3** die aan het uiteinde van de stang is bevestigd op de kogel **9** en draai de inbusbout **5** vast, zodat de spiegel tijdens de reis niet kan bewegen.
4. Lijn de spiegel uit.
5. Knip het uitstekende lipje **10** af.

### FR

#### Fixation du guidon extérieur

1. Plier le collier à vis en plastique **6** autour du guidon (le cas échéant, placer une bande de caoutchouc sous le collier pour éviter qu'il ne glisse) et l'enfiler dans la fente de serrage **7**.
2. Enfoncer fermement la vis en plastique **8** à l'aide de la clé pour vis à six pans creux fournie et la serrer jusqu'à ce que le collier soit bien fixé au guidon.
3. Placer l'attache à rotule **3** fixée à l'extrémité de la tige sur la rotule **9** et serrer la vis à six pans creux **5** pour que le rétroviseur ne puisse pas se dérégler pendant le trajet.
4. Aligner le miroir.
5. Couper la languette qui dépasse **10**.

### IT

#### Chiusura esterna del manubrio

1. Piegare il morsetto a vite in plastica **6** attorno al manubrio (se necessario, posizionare una striscia di gomma sotto di esso per evitare che scivoli) e infilarlo nella fessura di fissaggio **7**.
2. Premere saldamente la vite di plastica **8** con la chiave a brugola in dotazione e stringere fino a quando il morsetto è saldamente fissato al manubrio.
3. Applicare il morsetto a sfera **3** fissato all'estremità della barra sulla sfera **9** e serrare la vite ad esagono cavo **5** in modo che lo specchio non possa muoversi durante il viaggio.
4. Allineare lo specchio.
5. Tagliare la linguetta sporgente **10**.

### ES

#### Fijación exterior del manillar

1. Doble la abrazadera de plástico **6** alrededor del manillar (si es necesario, coloque una tira de goma debajo para evitar que se deslice) y enrósquela en la ranura de sujeción **7**.
2. Presione firmemente el tornillo de plástico **8** con la llave Allen suministrada y apriételo hasta que la abrazadera quede firmemente sujeta al manillar.
3. Coloque la abrazadera de bola **3** fijada en el extremo de la barra en la bola **9** y apriete el tornillo hexagonal **5** para que el espejo no pueda moverse durante el trayecto.
4. Alinee el espejo.
5. Corte la lengüeta que sobresale **10**.

### DE

#### Befestigung im Lenker:

1. Lenkerende öffnen.
2. Innenklemmsystem **1** in Lenkerende einstecken und Innensechskantschraube **2** festspannen.
3. Am Stangenende befestigte Kugelklemme **3** auf Kugel **4** stecken und Innensechskantschraube **5** gut festziehen, damit sich der Spiegel während der Fahrt nicht verstellen kann.
4. Spiegel ausrichten.

### EN

#### Inner handlebar mounting

1. Open the handlebar end.
2. Insert the inner clamp system **1** into the handlebar end and tighten the hexagon socket screw **2**.
3. Put the ball clamp **3** attached to the end of the bar onto the ball **4** and tighten the hexagon socket screw **5** so that the mirror cannot move during the ride.
4. Align the mirror.

### NL

#### Binnenste stuursluiting

1. Open het stuurende.
2. Steek het binnenste klemmsysteem **1** in het uiteinde van het stuur en draai de inbusbout **2** vast.
3. Zet de kogelklem **3** die aan het uiteinde van de staaf is bevestigd op de kogel **4** en draai de inbusbout **5** vast, zodat de spiegel tijdens de reis niet kan bewegen.
4. Lijn de spiegel uit.

### FR

#### Fixation du guidon intérieur

1. Ouvrir l'extrémité du guidon.
2. Insérer le système de serrage intérieur (**1**) dans l'extrémité du guidon et serrer la vis à six pans creux **2**.
3. Insérer la pince à rotule **3** fixée à l'extrémité de la barre sur la rotule **4** et serrer la vis à six pans creux **5** pour que le rétroviseur ne puisse pas se dérégler pendant le trajet.
4. Aligner le miroir.

### IT

#### Chiusura interna del manubrio

1. Aprire l'estremità del manubrio.
2. Inserire il sistema di morsetti interni **1** nell'estremità del manubrio e serrare la vite ad esagono cavo **2**.
3. Applicare il morsetto a sfera **3** fissato all'estremità della barra sulla sfera **4** e serrare la vite ad esagono cavo **5** in modo che lo specchio non possa muoversi durante il viaggio.
4. Allineare lo specchio.

### ES

#### Fijación interior del manillar

1. Abra el extremo del manillar.
2. Introduzca el sistema de abrazadera interior **1** en el extremo del manillar y apriete el tornillo hexagonal **2**.
3. Coloque la abrazadera de bola **3** fijada en el extremo de la barra en la bola **4** y apriete el tornillo hexagonal **5** para que el espejo no pueda moverse durante el trayecto.
4. Alinee el espejo.